



## ***Eventos*, algo más que eventos**

Leonardo Laverde B.

Leonardo Laverde B.,  
nuevo cocompilador e integrante  
del comité de redacción  
a partir de esta décima edición,  
*Textimonios*

La publicación *Eventos* es un hito fundacional de la Unidad de Extensión de la Escuela de Idiomas Modernos. Cuenta su coordinadora, la profesora Luisa Teresa Arenas, que el primer número —editado por instrucción de la profesora Irma Brito, directora de la Escuela en esa época—, no fue planteado inicialmente como parte de una serie, sino como una publicación única que compilaría los textos de unas conferencias que se realizaron aquel año, y a la que se añadió una pequeña muestra de textos literarios compuestos por miembros de la escuela.

Fue en el prólogo de aquella publicación que la profesora Brito anunció su propósito de constituir, a partir de allí, una revista o anuario que diera seguimiento a los cada vez más numerosos y diversos eventos académicos, culturales y sociales que comenzaría a organizar la Unidad de Extensión, que hasta entonces solo comprendía la administración de los cursos de idiomas.

Desde entonces, *Eventos* ha continuado registrando la dinámica y las vicisitudes de la comunidad eimista. Cada año, generalmente en el marco de la Semana del Traductor y del Intérprete o de la Semana del Licenciado en Idiomas Modernos, los miembros y amigos de la Unidad de Extensión han corrido con emoción para recibir y destapar los paquetes donde se encuentran los textos, reseñas y las numerosas fotos que dan cuenta de un trabajo arduo pero gratificante. *Eventos* representa nuestra memoria, la satisfacción del camino andado, el mejor regalo para nuestros miembros, colaboradores e invitados. Sin embargo, a pesar de su origen y título, hay que recordar que *Eventos* es algo más, mucho más que eventos.

Esta publicación, como rostro permanente del trabajo de la Unidad de Extensión, comparte el carácter híbrido de los eventos que reseña. Las semanas de la Escuela de Idiomas Modernos, aunque suelen reunir a importantes académicos que exponen los avances y resultados de sus investigaciones, se diferencian del típico congreso académico por su intención didáctica, el protagonismo y la espontaneidad de la comunidad estudiantil y el peso de la movida cultural en el programa. Del mismo modo, la publicación *Eventos* (¿revista?, ¿libro?, en la Unidad de Extensión aún no nos ponemos de acuerdo), no solo compila reseñas de los eventos, actividades y talleres, sino que, aun sin ser una revista arbitrada, contiene información académica muy valiosa, tanto para la formación de los estudiantes como para el intercambio de los investigadores. De hecho, en alguna ocasión ha compartido un artículo

con su hermana mayor *Núcleo*, la revista arbitrada de la Escuela de Idiomas Modernos. Por otra parte, por su variedad y diseño constituye una lectura amena para los estudiantes que apenas se están iniciando en la investigación académica.

Por todo esto, *Eventos* no es simplemente un producto para atesorar y recordar experiencias felices. Es un recurso para ser usado en el estudio, la investigación y la enseñanza. Hasta ahora el tiraje y difusión de cada número, muchas veces limitado por las contingencias presupuestarias, ha sido una dificultad para cumplir con esta misión. Sin embargo, la reciente digitalización e inclusión de *Eventos* en el repositorio institucional Saber UCV representa la oportunidad para que sus contenidos, por fin, estén disponibles para toda la comunidad académica y estudiantil. Con este motivo, hemos querido ofrecer a nuestros nuevos lectores un panorama de lo que pueden encontrar en los anteriores y próximos números de *Eventos*.

Si bien *Eventos* no tiene secciones fijas (los títulos de la publicación y sus capítulos varían en cada número) sus artículos pueden ser clasificados en categorías más o menos constantes, a saber:

- **Carreras de la EIM:** artículos destinados a describir el perfil, programa, mercado y condiciones de trabajo de cada una de las tres carreras que se imparten en la Escuela de Idiomas Modernos (Traducción, Traducción e Interpretación e Idiomas Modernos).
- **Creación literaria:** poemas y cuentos breves escritos por miembros de nuestra comunidad, generalmente procedentes de los talleres y concursos organizados por la Unidad de Extensión.
- **Cultura e historia:** artículos sobre hechos históricos, personajes y fenómenos culturales relacionados con las lenguas que se estudian en la escuela: alemán, español, francés, inglés, italiano y portugués.
- **Didáctica de la lingüística, las lenguas y la traducción e interpretación:** estudios, técnicas y experiencias relacionadas con la enseñanza de cada una de las cátedras que se imparten en la escuela e instituciones relacionadas.
- **Estudios literarios:** análisis de obras, géneros, tendencias y tradiciones literarias.

Leonardo Laverde, coordinador de la Rueda de Preguntas, introduce el evento en el auditorio de la FHE lleno de estudiantes de la asignatura Lingüística



- **Historia de la Escuela de Idiomas Modernos:** reseñas, testimonios y recuentos de la vida en la Escuela de Idiomas a lo largo de sus cuarenta años de historia.
- **Lenguas en el mundo:** artículos sobre las características, distribución geográfica y prestigio de diferentes lenguas (no solo las impartidas en la escuela).
- **Lingüística:** artículos sobre temas de fonología, gramática, lexicología, sociolingüística, estudios del discurso y demás ramas de la disciplina lingüística.
- **Reseñas de eventos y concursos:** Semana del Traductor y del Intérprete, Semana del Licenciado en Idiomas Modernos, encuentros interinstitucionales, festivales, clubes de lectura, eventos estudiantiles, actos culturales, actividades pedagógicas especiales, exposiciones, celebraciones, talleres y concursos, todo ilustrado con generosas galerías de fotos.
- **Traducción e interpretación:** artículos sobre teorías, técnicas, modalidades, experiencias y fenómenos de la traducción e interpretación.
- **Traducciones:** generalmente trabajos premiados en los concursos de traducción.
- **Vida universitaria:** recuentos y reseñas de otras actividades académicas, investigativas o de extensión, como proyectos de servicio comunitario, discusiones sobre el currículo, luchas universitarias, etc.

En los nueve números de *Eventos* (sin contar este) se han publicado más de 500 textos de diferentes tipos, firmados por más de 200 autores, entre los que se cuentan profesores universitarios (de la escuela, de la universidad y otras universidades nacionales e internacionales), autoridades, investigadores, académicos, profesionales, escritores, estudiantes, empleados, egresados y dirigentes gremiales.

Como se ve, *Eventos* constituye una vasta fuente de material útil para que los estudiantes de la escuela se inicien en la investigación, conozcan la estructura de diferentes formatos académicos; descubran la historia y la dinámica de la institución; se familiaricen con las características y posibilidades de la carrera que estudian, y aprendan contenidos útiles para sus estudios y futuro profesional. Invitamos a estudiantes y profesores a visitar nuestras páginas, introducir las en el aula de clase, y contribuir con sus propios artículos, ideas y creaciones para ayudarnos a permanecer, nosotros también, *siempre presentes*.

Después de la conferencia  
*La prosodia y sus interfaces:  
entonación y semántica*,  
ofrecida por Juan Manuel Sosa,  
segundo a la der., coorganizada por  
el IFAB y la EIM: de der. a izq.,  
lo acompañan Irania Malaver,  
José Alejandro Martínez, Dexy Galué,  
Kristel Guirado y Thaís Castro



ETIQUETA: Didáctica de las lenguas

## NÚMEROS DE EVENTOS

- I. *El poder de la palabra en el mundo*** (2004)  
*Tema principal:* reflexiones de diversos autores sobre el poder de la palabra y las lenguas en el mundo en general y en diferentes contextos sociales
- II. *30 años después*** (2006)  
*Tema principal:* en dos tomos, ofrece un recuento de la historia de la Escuela de Idiomas Modernos en conmemoración de su 30° aniversario
- III. *Todo en idiomas*** (2007)  
*Tema principal:* descripción de las tres carreras que se imparten en la EIM
- IV. *La pasión por las lenguas*** (2008)  
*Tema principal:* crítica literaria y textos literarios relacionados con el tema del amor y los afectos
- V. *Παιδεία palabra a palabra*** (2009)  
*Tema principal:* traducción y didáctica de las lenguas
- VI. *Caribe mar*** (2010)  
*Tema principal:* varios artículos sobre cultura caribeña
- VII. *Voces y simulacros*** (2011)  
*Tema principal:* universo profesional del traductor y del intérprete
- VIII. *El valor de las lenguas*** (2012)  
*Tema principal:* didáctica de las lenguas
- IX. *Ser ucevista*** (2013)  
*Tema principal:* reflexiones de profesores y estudiantes sobre la esencia del ser universitario

## CATEGORÍAS EN CADA EDICIÓN

Categoría	Ediciones de <i>Eventos</i>
Carreras de la EIM	II vol. 2, III, VI, VII, VIII y IX
Creación literaria	Todas
Cultura e historia	II vol. 2, VI, VIII y IX
Didáctica de la lingüística, las lenguas y la traducción e interpretación	II vol. 2, III, IV, V, VI, VII, VIII y IX
Estudios literarios	II vol. 2, III, IV, VI, VII, VIII y IX
Historia de la Escuela de Idiomas Modernos	II vol. 1 y 2, III, V, VI y IX
Lenguas en el mundo	I, II vol. 2, VIII y IX
Lingüística	I, IV, VI, VII, VIII y IX
Reseñas de eventos y concursos	II vol. 1 y 2, III, IV, V, VI, VII, VIII y IX
Traducción e interpretación	II vol. 2, III, IV, V, VI, VII, VIII y IX
Traducciones	III, IV, V, VII, IX
Vida universitaria	III, IV, V, VI, VII, VIII y IX

llaverde2@gmail.com

ETIQUETA: Historia de la Escuela de Idiomas Modernos